

# Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

74. Jahrgang // Nr. 1398

15. Dezember 2021

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch  
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

## Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

### Aus der Gemeindeverwaltung

#### Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

#### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung und Werkhof über Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung und der Werkhof Ermatingen bleiben vom 24. Dezember 2021 ab 11.30 Uhr bis 2. Januar 2022 geschlossen. Ab Montag, 3. Januar 2022 sind die Gemeindeverwaltung und der Werkhof Ermatingen wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Entsorgungen beim Werkhof Ermatingen können ab Mittwoch, 5. Januar 2022, wieder getätigt werden.

Im Notfall erreichen Sie uns unter folgenden Nummern:

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Friedhof- und Bestattungsamt | Tel. 079 215 01 63 |
| Elektrizitätsversorgung      | Tel. 079 215 01 62 |
| Wasserversorgung             | Tel. 079 215 01 61 |

#### Einkaufsdienst des gemeinnützigen Vereins Ermatingen und Salenstein

Der gemeinnützige Verein bietet weiterhin den Bewohnern der Gemeinden Ermatingen, Triboltingen, Mannenbach, Fruthwilen und Salenstein die Einkaufs-Hilfe an. Die Gemeinde Ermatingen beteiligt sich mit Fr. 5.– pro Helferschaft an den in diesem Zusammenhang entstehenden Kosten.

Die Einkaufs-Hilfe kann unter der Telefonnummer 032 510 57 62 bestellt werden. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 09.00–17.00 Uhr besetzt.

#### Absage Neujahrsapéro 2022

Aufgrund der andauernden Lage und Bestimmungen betreffend der Corona-Pandemie muss der Neujahrsapéro 2022 leider erneut abgesagt werden. Dies bedauern wir sehr.

Uns ist der persönliche Kontakt mit der Bevölkerung wichtig, daher hoffen wir, Sie bald an einem nächsten Anlass wieder begrüssen zu dürfen.

### Aus dem Gemeinderat

#### Gemeinderatsentscheide

Der Gemeinderat hat folgende Entscheidungen gefasst:

- Auf der Hornwiese wird eine Bocciabahn sowie je ein über-grosses Schach- und Mühlespiel erstellt. Die damit verbundenen Kosten belaufen sich auf ca. Fr. 12'000.– bis Fr. 15'000.–.
- Der Gemeinderat hat den Auftrag erteilt, eine Zustandsanalyse der «Bogibrücke» durchzuführen, um den zukünftigen Erhalt zu sichern. Für die Zustandserfassung wurde an Herr Uwe Teutsch der tragatur Bauingenieure GmbH, Ermatingen, engagiert. Folgende Erkenntnisse können aus dem Bericht gezogen werden:  
Die Brücke wurde im Jahre 1935 aus Eisenbeton errichtet. Sie dient Fussgängern, um die Mündung des Anderbaches zu überqueren und gleichzeitig ist sie Teil der Quaimauer, die in diesem Bereich entlang des Seeufers verläuft. Die Brücke weist eine Gesamtlänge von 46 m auf, die sich aus drei Brückenabschnitten zusammensetzt.  
Das Bauwerk befindet sich bezüglich seines Alters in einem annehmbaren Zustand, jedoch zeigen sich lokal, besonders in den Brückenuntersichten und den Auflagerbereichen des Bogens, schadhafte Bereiche, die Massnahmen erfordern.



Anhand der visuellen Zustandsuntersuchung können noch keine Aussagen zu der materialtechnischen Beschaffenheit gemacht werden. Weitere Punkte der Instandsetzung der Brücke sind vom Ergebnis der materialtechnischen Untersuchungen, welche möglichst zeitnah erfolgen müssen, abhängig. Diese Untersuchungen dienen der Evaluierung des Zustands der Bewehrung an den kritischen Stellen der Brücke.

Für die materialtechnische Untersuchung sowie die Erarbeitung eines Sanierungsvorschlags werden Zusatzkosten von ca. Fr. 7'000.– verursacht. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 29.11.2021 beschlossen, die Kosten für die weiteren, nötigen Prüfungen freizugeben, um die Erhaltung der «Bogibrücke» zu sichern.

- Der Gemeinderat hat die Strategie betreffend der Vergabe von Uferliegeplätzen vor privaten Liegenschaften neu festgelegt.

### Baubewilligungen

Willi Felber, Triboltingen, Umnutzung militärische Anlage in landwirtschaftliches Lager, auf Liegenschaft Nr. 3215, Immenstall, Triboltingen

Paul Rutz, Ermatingen, 2. Bauetappe, Sanierung, Ausbau Dachwohnung, Erneuerung Heizung, auf Liegenschaft Nr. 462, Hauptstrasse 105, Ermatingen

Simon Brüscheiler, Ermatingen, Einbau von Photovoltaik auf dem Hausdach, Carport für 2 Autos, auf Liegenschaft Nr. 1736, Berghaldenstrasse 10a, Ermatingen

## Coiffeur IN STYLE

Frühmessstrasse 3  
8272 Ermatingen  
Tel. 071 660 05 07



Geschätzte IN STYLE Kundschaft

*Ich möchte mich zum Jahresende herzlich für Ihre Treue und Unterstützung meiner Arbeit bedanken.*

*Auch im neuen Jahr verwöhne und berate ich Sie gerne mit Trinity Produkten und freue mich Sie bei mir begrüßen zu dürfen.*

*Frohe Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2022 wünscht Ihnen*



Herzlichst Ihre  
Carmen Geissler-Jakob

## Haus zum Schiff

Das etwas *andere* Kaffee-Restaurant  
mit regional-saisonaler Küche, paradiesischem Seegärtli  
und gemütlicher Gaststube

Überraschungs-Menü

gerne verwöhnen wir Sie freitags und samstags mit unserem  
3-5 Gang-Überraschungs-Menü, jeweils September - Mai, auf Voranmeldung

### Fondue- und Racletteplausch à Discretion

donnerstags und sonntags geht's käsig her und zu im Schiff.  
Auf Voranmeldung gibt's vom November bis März einen  
gemütlichen Käseplausch, pro Person Fr. 36.-.

### Witz und Gesang

mit der Acappella-Formation „GP2U“  
**Freitag 18. und Samstag 19. Februar 2022**

Jeweils auf Voranmeldung mit Beginn 18.30 Uhr,  
5-Gang-Menü inklusive Begrüssungs-Drink Fr. 90.-, freie Kollekte

Wir wünschen Ihnen eine lichtvolle und verzaubernde  
Advents- und Weihnachtszeit und fürs 2022 gaaaanz  
viel Gesundheit, Glück und positive Gedanken

Lieben Dank all unseren treuen Gästen  
Sonja Boppart mit der ganzen Schiffs-Crew

Weihnachtsferien: 20.–29.12.2021, Skiferien: 07.–16.02.2022

Frühlingsferien: 28.03.–20.04.2022

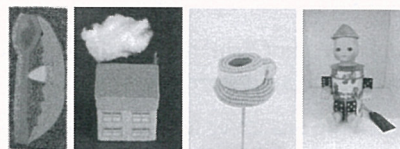
An Bord für Sie von Do– Sa 14–23 Uhr und So 13–20 Uhr

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch ·  
www.haus-zum-schiff.ch

## Galerie Apert

Adventszeit in der Galerie

handgemachte Vintage Figuren, Blickfängern, Glasperlen Bilder,  
Lesezeichen, Designer Kugeln, Miniaturmalerei, Möbelkunst  
und Geschenke



Bis / inklusive 18. Dezember: Di – Fri 14 – 18 Uhr, Sa 12 – 18 Uhr

Berlingen, Seestrasse 104

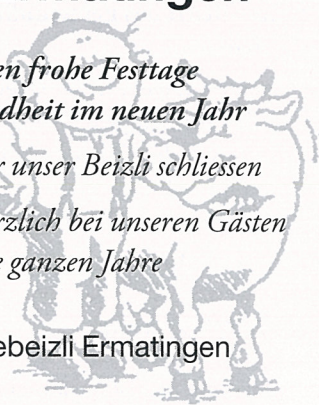
## Buuräbeizli Ermatingen

*Wir wünschen allen frohe Festtage  
Viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr*

*Am 31.12.21 werden wir unser Beizli schliessen*

*Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Gästen  
für die Treue die ganzen Jahre*

Familie Seger, Buurebeizli Ermatingen

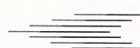




*Für Ihr uns entgegengebrachtes  
Vertrauen möchten wir Ihnen  
herzlich danken.*



*Wir wünschen Ihnen  
Frohe Weihnachten und  
ein gutes Neues Jahr*



**Garage Kern AG**

8272 Ermatingen • 071/664 11 88 • kerngarage@bluewin.ch



Bei uns hat es Ihr Auto gut. stop+go

Unser Geschäft bleibt vom  
24.12.2021 bis 31.12.2021 geschlossen.  
Tankstelle und Waschanlage bleiben geöffnet.

## Herzlichen Dank

Gemeinderatswahlen 28. November 2021



Ich möchte mich bei allen Wählern und Wählerinnen bedanken, welche mir den Einzug in den Gemeinderat ermöglicht haben. Danke für Ihr Vertrauen sowie die grossartige Unterstützung.

Ich freue mich sehr auf die kommenden Aufgaben und Herausforderungen, aber am Meisten auf ein offenes und konstruktives Miteinander.

Janine Lallemand



## MANNENBACH ON ICE BEIM SEEHOTEL SCHIFF BIS ZUM 31. JANUAR 2022

Leider kann CARLO dieses Jahr nicht zu Mannenbach on Ice am 16. Dezember 2021 kommen. Carlo Kunden werden mit einem Brief benachrichtigt. Mit diesem habt ihr folgende Vorteile: freier Eintritt auf die Eisbahn – gratis Schlittschuhverleih (nur Pfand) – Gratis-Getränk und eine feine Stärkung

Du hast keinen Brief bekommen? Kein Problem! Komm bei uns in der TKB Ermatingen vorbei und hole Dir einen Gutschein für aufs Eis!

CARLO und das Team der TKB Ermatingen wünschen Euch viel Spass!



**Thurgauer  
Kantonalbank**  
FÜRS GANZE LEBEN



## Katholische Kirchgemeinde Ermatingen

Wir suchen per 1. Februar 2022 oder nach Vereinbarung

### eine Pfarreisekretärin / einen Pfarreisekretär in Teilzeit (30–40%)



#### Ihre Aufgaben:

- Organisatorische und administrative Leitung des Sekretariats
- Eigenverantwortliche Unterstützung des Pfarreiseelsorgeteams in ihren Aufgaben
- Führen der Pfarreibücher
- Führen der Kassenbuchhaltung (Pfarramtsfinanzen)
- Redaktionelle Verantwortung fürs Pfarreiblatt
- Bewirtschaften der Website
- Öffentlichkeitsarbeit

#### Ihr Profil:

- Kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung
- Gute Anwenderkenntnisse für die gängigen IT-Programme
- Affinität für Website Management
- Selbständiges und kreatives Arbeiten gewöhnt
- Offen für die Anliegen der katholischen Kirche

#### Wir bieten:

- Abwechslungsreiches und eigenverantwortliches Arbeiten
- Freiraum, eigene Ideen einzubringen und umzusetzen
- Zusammenarbeit mit Kreuzlingen im Rahmen des Pastoralraums
- Schöner Arbeitsort mitten in Ermatingen
- Besoldung nach der Verordnung der katholischen Landeskirche Thurgau.

#### Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an die Präsidentin der kath. Kirchenvorsteherschaft:

Frau Beatrice Niedermann, Untere Seestr. 7, 8272 Ermatingen oder an [praesidium@kath-ermatingen.ch](mailto:praesidium@kath-ermatingen.ch)

Für Fragen steht Ihnen Frau Niedermann, Tel. 071 660 04 70, sehr gerne zur Verfügung.



Fidlerstrasse 4

8272 Ermatingen

Tel. 079 669 26 26

[info@physio-andrea-waelti.ch](mailto:info@physio-andrea-waelti.ch)

☆ ☆ ☆  
*Ich wünsche allen frohe Festtage und einen  
guten Start in ein gesundes und glückliches  
neues Jahr!*  
☆ ☆ ☆

Möchten Sie sich oder jemandem etwas angenehmes gönnen?

Brauchen Sie noch ein passendes Geschenk?

Dann melden Sie sich bei mir für einen passenden Gutschein für Physiotherapie- oder Massagebehandlungen.

*Ich freue mich, Ihre Andrea Wälti*

## CHRISTBAUM VERKAUF



Hans Schümperli & Urs Biefer  
Triboltingen  
Infos unter 079 430 92 81

Standort Triboltingen Bei Biefers - Hauptstrasse 22

- ✧ Do. 16.12. von 15.00 - 18.00 Uhr
- ✧ Sa. 18.12. von 10.00 - 16.00 Uhr
- ✧ Mo. 20.12. von 15.00 - 18.00 Uhr
- ✧ Mi. 22.12. von 15.00 - 18.00 Uhr

Standort Tägerwilen Bei Lussis am Palmenweg 9

- ✧ Fr. 17.12. von 10.00 - 18.00 Uhr

Deko- und Abdeckzweige durchgehend erhältlich am Verkaufsstand in Triboltingen

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Herzlichen Dank gebührt meiner jahrelangen, treuen Kundschaft.

*Nicht die Glücklichen sind dankbar.  
Es sind die Dankbaren, die glücklich sind.* «Francis Bacon»

Ihnen ein frohes Fest und besinnliche Tage.

Viel Glück im 2022



#### FUSSPFLEGE UND REFLEXZONEN-THERAPIE

Claudia Sommer, Hauptstrasse 39,  
Fruthwilen, 079 927 97 77,  
[www.Fusstherapie-Fruthwilen.ch](http://www.Fusstherapie-Fruthwilen.ch)





*Wir wünschen Ihnen allen  
frohe Festtage und alles Gute  
für das kommende Jahr.*



*Unseren geschätzten Kunden  
danken wir  
für das Vertrauen.*

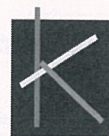


**Martin Friedrich Malergeschäft Salenstein**

Tel. 071 664 18 76

info  martinfriedrich.ch

COIFFURE  
KARIN



Damen

Herren

Kinder

*Jede schwierige Situation,  
die du jetzt meisterst,  
bleibt dir in der Zukunft erspart.*

Dalai Lama

Ich bedanke mich bei meiner geschätzten Kundschaft für  
das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

Ein Jahr, das für viele nicht sehr einfach war und alle  
immer wieder vor neue Herausforderungen stellte.  
Viel Geduld, Durchhaltewillen und positives Denken waren  
gefragt.

In diesem Sinne wünsche ich allen schöne Feiertage, viel  
Kraft, Glück und Gesundheit für das neue Jahr ...

Karin Müller

Coiffure Karin  
Hauptstrasse 104  
8272 Ermatingen  
071 664 26 79

WIR WÜNSCHEN ALLEN FROHE FESTTAGE!

150  
Jahre



Ganz herzlich danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen in uns. Geniessen  
Sie fröhliche, erholsame Festtage. Auch im 2022 stehen wir Ihnen  
engagiert zur Seite und wünschen Ihnen viel Zuversicht und alles  
Gute im neuen Jahr.

*Ihr Team der TKB Ermatingen*



**Thurgauer  
Kantonalbank**  
FÜRS GANZE LEBEN





# Grüninger's Rebbau Ermatingen

## Weinverkauf über die Festtage an der Schiffgasse 7

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Mi. 22. Dez. | 16.00- 19.00 Uhr |
| Do. 23. Dez. | 16.00- 19.00 Uhr |
| Fr. 24. Dez. | 10.00- 14.00 Uhr |
| Do. 30. Dez. | 16.00- 19.00 Uhr |
| Fr. 31. Dez. | 10.00- 12.00 Uhr |

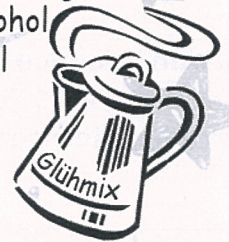
Weine in Geschenksets,  
Geschenkskistli und vieles mehr  
gerne auf Bestellung..

## Weihnachtsmarkt am Bahnhof Ermatingen

Besuchen Sie uns doch vom  
Donnerstag 16. - Sonntag 19. Dezember 2021  
an der Glühweinbar

## Aktuelles im Verkauf „ab Hof“

„Glühmix“ weisser Glühwein fixfertig  
1l. & 1.5l. Petflaschen mit Alkohol  
1l. Petflaschen ohne Alkohol



**Bei uns finden Sie: Weissweine, Rotweine und Spezialitäten**

## Geschätzte Weinkunden

... einmal mehr möchten wir Uns für die gute und angenehme Zusammenarbeit  
und für das Vertrauen, welches Sie uns während  
diesem Jahr entgegengebracht haben, recht herzlich bedanken.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes und fröhliches Weihnachtsfest  
und zum Jahreswechsel von Herzen Gesundheit, Glück und viel Erfolg für die Zukunft.

Mit herzlichen Grüssen  
Grüninger's Rebbau mit Team



Unser gesamtes Weinsortiment  
finden Sie auch unter:  
**[www.chretzerwy.ch](http://www.chretzerwy.ch)**

Familie Grüninger  
Schiffgasse 7  
8272 Ermatingen  
T. 0716642314  
N. 0799304433

**Verkauf ab „Hof“**  
jeden Freitag von 17-19 Uhr  
& Samstag von 10-12 Uhr  
oder nach Vereinbarung.





# See garten

**BEIZ MIT REIZ**

Luzia & Myrtha Graf

Liebe Gäste

*Vom 21. Dezember 2021 bis am 7. Februar 2022  
machen wir Betriebsferien.*

Ein herzliches Dankeschön für all die vielen  
tollen Stunden, die wir mit Euch verbringen  
durften.

Wir wünschen Euch frohe Festtage und  
freuen uns auf ein Wiedersehen im Neuen Jahr.

Luzia & Myrtha und das Seegarten-Team

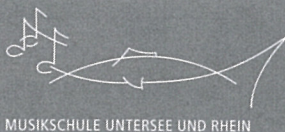
Untere Seestrasse 39 – 8272 Ermatingen – 071 660 06 21  
RT Sonntag & Montag

## Musik- und Tanzunterricht

# Ab- / Anmeldungen 15. Dezember

unter

**[www.musikstunden.ch](http://www.musikstunden.ch)**



**Auskünfte und Beratungen:**

Jean-Pierre Dix, Schulleitung Musik und Tanz

Margrit Capt, Schulleitung Administration

Telefon 052 761 23 95

E-Mail [msur@musikstunden.ch](mailto:msur@musikstunden.ch)

076 482 8272 / [info@ermarina.ch](mailto:info@ermarina.ch) / [www.ermarina.ch](http://www.ermarina.ch)



# Frohe Festtage

wünscht Ihnen herzlich  
die erMarina-Crew

★ Glücklichein ★ Familie und Freunde ★ Gesundheit ★

Das Jahr neigt sich dem Ende zu – Zeit «DANKE!» zu sagen...

DANKE! für die vielen Besuche im Jahr 1 und Ihr Vertrauen in unser neues, junges Unternehmen auf dem Wasser!

Ein herzliches DANKE! geht natürlich auch an all unsere Firmenkunden und Gäste, welche ihren Event in unsere Hände gelegt haben:  
HELSANA, RAIFFEISEN, JAZZMEILE, ACS, TOYOTA, UBS, TOUR DE SUISSE, SPITAL THURGAU, MOBILIAR, FLYERLINE und viele mehr.

Wir wünschen Ihnen von Herzen wunderschöne, gesellige Feiertage und natürlich einen guten Rutsch & einen erfolgreichen Start ins neue Jahr.

PS: Wir haben noch bis am 22. Dezember geöffnet für Sie - dann gönnen wir unserer «Old Lady» und der Crew ein paar freie Tage.

Ab Freitag, 7. Januar 2022 freuen wir uns darauf, Sie wieder kulinarisch in einzigartigem Ambiente an Bord der erMarina verwöhnen zu dürfen.

Bis bald und bleiben Sie gesund!



**DER TAG  
BRAUCHT  
MEHR  
ALS  
EINE  
BRILLE**

**völkler** optik  
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01  
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



**Reparatur-Werkstatt**

Für Ihre Kundentreue danke ich Ihnen ganz herzlich.

Ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes, neues Jahr wünscht Ihnen

**Christian Brunner**

Schiffländestr. 20

8272 Ermatingen 071 664 37 59



**SANITÄRIBI**

INSTALLATION / SERVICE / ROHRLEITUNGSBAU

Ein herzliches Dankeschön für das uns entgegengebrachte Vertrauen und all die tollen Aufträge, die wir auch dieses Jahr für Sie ausführen durften. Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und einen guten Start in das neue Jahr.

**Sanitär Ribí GmbH**  
Dejan Maric und Team

Betriebsferien vom 27.12.2021 bis 09.01.2022

Notfallnummer: 071 664 15 94



KunzBau AG | Oberweg 3 | 8272 Ermatingen | Telefon 071 677 11 88 | www.kunzbau.ch

**Die Zukunft der KunzBau AG beginnt jetzt**

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden  
Geschätzte Geschäftspartner und Freunde

Es ist nie zu früh, die Zukunft zu regeln!

Im Rahmen einer vorausschauenden Nachfolgeplanung beteilige ich die langjährigen Mitarbeiter **Pascal Schär**, **Markus Schweikhardt** und **Mathias Vetsch** an der **KunzBau AG**. Damit wird die Verantwortung auf weitere Schultern verteilt und die langfristige Kontinuität für Sie und unsere Mitarbeiter ist gewährleistet.

Für Sie als Kunde und Geschäftspartner ändert sich nichts, unsere Dienstleistungen und Mitarbeiter bleiben die Gleichen. Es ist uns ein grosses Anliegen, dass Sie auch zukünftig den gewohnten Service, in bester KunzBau-Qualität, erhalten werden.

Für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue danken wir Ihnen und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Freundliche Grüsse

Rolf Kunz

Pascal Schär

Markus Schweikhardt

Mathias Vetsch



***So langsam neigt sich das ereignisreiche und schwierige Jahr dem Ende zu...***

***Ein guter Zeitpunkt, Ihnen unseren treuen Kunden***



**danke**



***zu sagen!***

***Wir wünschen Ihnen ein ruhiges Weihnachtsfest, Glück,  
ganz viel Gesundheit und Erfolg für das neue Jahr....***

*Über die Feiertage haben wir täglich von  
8.00 Uhr – 18.00 Uhr für Sie geöffnet.*

*Über die Festtage bekommen Sie bei uns frische Backwaren.*

**epoint**

KIOSK · CAFETERIA · SOUVENIR · TICKET · INFO

*Kiosk Ermatingen - Margareth Klees & Team - Bahnhofstrasse 7 - 8272 Ermatingen  
Telefon +41 (0)71 664 18 12 - [www.epoint-ermatingen.ch](http://www.epoint-ermatingen.ch)*

**Unsere Öffnungszeiten während den Festtagswochen:**

|                                                      |                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Dienstag bis Donnerstag<br>21. / 22. / 23. Dezember: | 08.30 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr |
| Freitag 24. Dezember:                                | 08.30 – 15.00 Uhr durchgehend         |
| Dienstag bis Donnerstag<br>28. / 29. / 30. Dezember: | 08.30 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr |
| Freitag 31. Dezember:                                | 08.30 – 15.00 Uhr durchgehend         |



Wir bieten Ihnen Fischfilets oder ganze Fische aus dem See, Meer oder Zucht, Crevetten und vieles mehr. So lange Vorrat gibt's auch Reh und Wildschwein aus eigener, heimischer Jagd. Zu empfehlen sind Fischfondueplatten oder Fischspiesse (bitte im Voraus bestellen), Felchen- und Forellenmousse, Rauchlachs, im Holzofen geräucherte ganze Felchen, Forellen oder Saiblinge, auch als Filets erhältlich.

Kommen Sie spontan vorbei oder bestellen Sie im Voraus.

Für Ihre Kundentreue bedanken wir uns recht herzlich, wünschen frohe Weihnachten und nur das Beste fürs kommende Jahr 2022.

*Irene und Fredy Fahrni*

**Fischerei Fahrni**

8272 Ermatingen | Schönhaldenstrasse 15 | 071 664 21 14 | [www.fischerei-fahrni.ch](http://www.fischerei-fahrni.ch)



Die evangelische Kirchgemeinde Ermatingen sucht auf 1. Februar 22 oder nach Vereinbarung eine

### **Stellvertretung der Mesmerin (15-20%)**

Als MesmerIn sorgen Sie für einen reibungslosen Ablauf der kirchlichen Anlässe und begrüssen unsere BesucherInnen am Eingang.

#### **Ihre Aufgaben sind:**

- Vorbereitung, Unterstützung und Nachbereitung kirchlicher Anlässe:

- 1-2 Sonntagsgottesdienste in Kirche oder Aussenkapellen
- Gegebenenfalls Trauerfeiern an 2 Wochentagen
- Betreuung der Technik (Licht und Ton)
- Kontrolle und Reinigung in der und um die Kirche an 2 Wochentagen
- Ablösung der Hauptmesmerin an Frei- und Ferientagen

#### **Sie sind:**

- offen, freundlich, fit und zwäg, flexibel und technisch versiert
- teamfähig und arbeiten gerne selbständig
- belastbar und mit eigenem Auto unterwegs

#### **Wir bieten Ihnen:**

- abwechslungsreiches, eigenständiges Arbeitsfeld
- motivierte Hauptmesmerin als Teamkollegin
- zeitgemässe Besoldung und Arbeitsbedingungen

#### **Weitere Auskünfte erteilen gerne:**

- Mesmerin Susanne Ribi: 079 712 06 66
- Pfarrer Marc Mettler: 079 694 51 75

Bewerbungen bis Mitte Januar 22 an unser Sekretariat:  
info@evang-ermatingen.ch

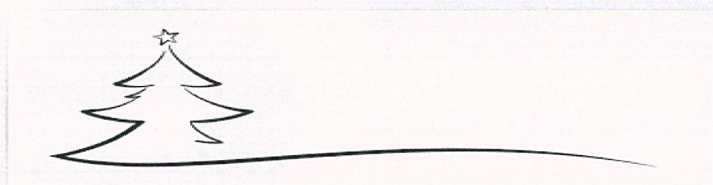


**Reparaturen  
Unterhalts-  
und Reinigungsarbeiten**



*Verbunden mit einem herzlichen Danke-  
schön wünschen wir unseren Kunden ein  
frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches  
neues Jahr.*

Thomas Walter und Mitarbeiter  
Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen  
Telefon 071 664 23 17 · Natel 076 569 55 16  
twalter.repserv@bluewin.ch



*Wir bedanken uns herzlich  
für das Vertrauen, das wir im vergangenen Jahr durch Sie erfahren durften.*

*Es freut uns sehr, Merve Yanaloglu wieder in unserem Team willkommen zu  
heissen. Seit September unterstützt sie uns tatkräftig mit ihren Fähigkeiten.*

*Wir wünschen Ihnen ein friedliches und schönes Weihnachtsfest mit Ihren  
Lieben, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr mit vielen glücklichen und  
positiven Momenten.*

**Mein Coiffeur:**

*Sibel, Ursula & Merve*

*Tel. 071 664 13 27*

**Nahla:**

*Teresa Glenck*

*Tel. 079 621 64 74*

*Hauptstrasse 114 8272 Ermatingen*



# RESTAURANT KR<sup>NE</sup>

CH-8272 ERMATINGEN

Telefon 071 664 17 44 • Telefax 071 664 17 50

*Frohe besinnliche Festtage  
wünscht Ihnen Familie Baumann und Team*



Wir haben an Silvester und Neujahr offen

Suchen Sie noch ein passendes Geschenk  
für Ihre Liebsten?  
Wie wäre es mit einem Geschenkgutschein  
von unserem Lokal?

Gerne sind wir für Sie auch während den Ferien  
erreichbar

unter Tel. 071 664 17 44 oder [g.baumann@hispeed.ch](mailto:g.baumann@hispeed.ch)

**H. + U. Rihs-Schwarz**

Tel. 071 664 16 64

Fax 071 664 20 98

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr 17.00–18.30 Uhr; Sa 10.00–11.30 Uhr

# Käslädeli

**8269 Fruthwilen, Käsereistrasse 6**

[rihs.chaes@bluewin.ch](mailto:rihs.chaes@bluewin.ch)

**Unsere Öffnungszeiten über die Festtage:**

Mittwoch 22. Dezember 16.00 bis 18.30 Uhr

Donnerstag 23. Dezember 9.00 bis 12.00 / 15.00 bis 18.30 Uhr

Mittwoch 29. Dezember 16.00 bis 18.30 Uhr

Bestellungen können auf vereinbarte Zeit abgeholt werden.

Für Bestellungen 071 664 16 64 oder 079 714 68 43 oder  
[rihs.chaes@bluewin.ch](mailto:rihs.chaes@bluewin.ch)

*Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und ein gesundes 2022*

*Käslädeli-Team*

*Uschi Bölschterli, Heidi Rihs*

Falls keine anderen Bestimmungen sind, verwöhnen wir Sie mit  
einem feinen Raclette, div. Käse und einigen Geschenks-Ideen  
am WEIHNACHTSMARKT IN ERMATINGEN



## Frohe Weihnachten

Es liegt ein spannendes Jahr mit vielen Veränderungen hinter uns. Aus einem ursprünglich kleinem Winterlager ist die ERMARINE in den letzten 6 Jahren zu einer professionellen Werft herangewachsen und darf dieses Jahr erstmals über 100 Schiffe während der kalten Jahreszeit beherbergen und pflegen. Es wurden insgesamt 5 neue Vollzeitstellen in Ermatingen geschaffen.

Bereits zu Beginn der Wintersaison, am 1. Oktober, hat Patrick Kündig die Werftleitung übernommen. Er arbeitet bereits seit über 10 Jahren im nautischen Dienst - wir freuen uns mit Herrn Kündig nicht nur einen erfahrenen und engagierten Werftleiter gewonnen zu haben, sondern dürfen gleichzeitig verkünden, dass wir ebenso die MasterCraft Markenvertretung, dem Marktführer für Boote im Bereich Wasserski und Wakeboard, dazu gewinnen konnten.

**An dieser Stelle möchten wir uns bei Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden ganz besonders für Ihre Treue und Ihr Vertrauen bedanken.**

Das Team der ERMARINE wünscht Ihnen und Ihren Liebsten ein besinnliches Weihnachtsfest, erholsame Festtage und für das Jahr 2022 Gesundheit, Glück und Erfolg.





## Ein herzliches Dankeschön

Das zweite Jahr in Folge war in vieler Hinsicht anspruchsvoll für uns alle, geschäftlich wie privat.

Umso mehr wissen wir es zu schätzen, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt haben und uns treu bleiben, auch wenn manche Dinge nicht so liefen wie gewohnt.

Dafür sagen wir von Herzen Danke und wünschen Ihnen ein wunderschönes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022!



Zweigstelle Klinglerstrasse 19, 8272 Ermatingen  
Tel. 071 636 20 06

Unser Geschäft bleibt vom  
17.12.2021 - 3.01.2022 geschlossen.

Pikettdienst Tel. 079 431 90 41



Telefon 071 664 15 62  
Telefax 071 664 20 62  
info@holzbau-ilg.ch

Wir möchten uns bei unserer Kundschaft ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr bedanken und wünschen allen schöne und geruhsame Festtage sowie für das neue Jahr nur das Beste.

*Geschäftsleitung und Mitarbeiter*

Ferien vom  
23.12.2021 bis 9.1.2022



Physio Salenstein neu bei Physio Seebrise

Ab 3. Januar wird **Sonja Waltenspül** in der Praxis Seebrise die Mutterschaftsvertretung von Dominique Fischer übernehmen und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Termine können per sofort vereinbart werden unter:  
071 664 11 17 oder [info@physioseebreise.ch](mailto:info@physioseebreise.ch)

Die Praxis in Salenstein bleibt geschlossen.

Wir bedanken uns bei unseren Patienten, Klienten und Zuweiser für das Vertrauen und die wertvolle Zusammenarbeit.

Von Herzen wünschen wir Ihnen eine bezaubernde Adventszeit, frohe Festtage und einen gesunden schwungvollen Start ins 2021!

Team Physio Seebrise  
Dominique Fischer, Alex Goehner, Sonja Waltenspül  
[www.physioseebreise.ch](http://www.physioseebreise.ch)



*Für das Jahr 2021 bedanken wir uns für Ihre Treue und wünschen Ihnen ein frohes und friedliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.*



Elektrotechnische Anlagen  
Hauptstrasse 100  
8272 Ermatingen  
Tel. 071 664 11 70

Unser Geschäft bleibt vom  
20.12.2021 – 2.1.2022  
geschlossen.

Für Notfälle sind wir  
selbstverständlich auch in dieser Zeit  
rund um die Uhr für Sie auf Bereit-  
schaft!





**Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein****Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Dezember 2021 / Januar 2022**

|            |                               |                                       |                        |             |
|------------|-------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-------------|
| 18.12.2021 | Schul- und Gemeindebibliothek | Adventskaffee                         | Bibliothek Ermatingen  | 09.30-11.30 |
| 18.12.2021 | Bürgergemeinde Salenstein     | Christbaumverkauf                     | Werkhof                | 16.00       |
| 24.12.2021 | Kirchengemeinden              | ökum. Weihnachtsfamilienfeier         | Kirche                 | 16.30       |
| 24.12.2021 | Evang. Kirchgemeinde          | Heilig Abend                          | Kirche                 | 18.30       |
| 24.12.2021 | Kath. Kirchgemeinde           | Andacht                               | Kirche                 | 21.00       |
| 25.12.2021 | Evang. Kirchgemeinde          | Weihnachtsgottesdienst                | Kirche                 | 09.00       |
| 25.12.2021 | Kath. Kirchgemeinde           | Festtagsgottesdienst                  | Kirche                 | 10.30       |
| 26.12.2021 | Kath. Kirchgemeinde           | Eucharistiefeier                      | Kirche                 | 17.00       |
| 31.12.2021 | Kirchengemeinden              | ökum. Jahresschlussfeier              | Kirche                 |             |
| 31.12.21   | Bürgergemeinde Salenstein     | Sylvestergemeinde                     | Oberschulhaus          |             |
| 02.01.2022 | Evang. Kirchgemeinde          | Neujahrsgottesdienst mit Jahreslosung | Kirche                 | 10.30       |
| 06.01.2022 | Kirchengemeinden              | Mittagstisch                          | Gemeinderaum           |             |
| 07.01.2022 | Jassclub 13er                 | 10. Runde Schieber                    | Rest. Schiff Berlingen | 19.30       |
| 14.01.2022 | Seniorinnen Wandergruppe      | Halbtagswanderung                     |                        |             |
| 14.01.2022 | Frauengemeinschaft Ermatingen | Handarbeitstreff                      | kath. Pfarreisaal      | 14.00       |
| 21.01.2022 | Jassclub 13er                 | Jahresversammlung                     | Rest. Schiff Berlingen | 19.30       |

**Öffnungszeiten Gemeindeganzlei**

|                     |                                             |
|---------------------|---------------------------------------------|
| Montag und Dienstag | 8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr  |
| Mittwoch            | 7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen |
| Donnerstag          | 8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  |
| Freitag             | 8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  |

**Differenzler im Zelglihof**

Leider können wir den beliebten Jass-Abend  
Anfang Januar aufgrund der aktuellen  
Pandemie-Lage nicht durchführen.

**Peter Hausammann + Team**

Miete p. 1.3.22

**Tiefgaragenplatz**

Seeblickstrasse 6  
071 664 10 41

**Inserate**

für die 1. Januar-  
Ausgabe sind bis

**Dienstag, 21. Dezember**  
abzugeben

**Malergeschäft Müller**

8272 Ermatingen

*Meinen geschätzten Kunden, Neukunden  
wünsche ich frohe Festtage  
und einen guten Start ins 2022.*

Ralf Müller, 079 698 16 22  
ralfmueller65@bluewin.ch  
www.mueller-malergeschaef.ch

*Ein herzliches Dankeschön  
für das uns entgegengebrachte Vertrauen.  
Wir wünschen Ihnen allen  
eine besinnliche Weihnachtszeit,  
einen guten Start ins neue Jahr,  
gute Gesundheit, viel Glück und Erfolg.*



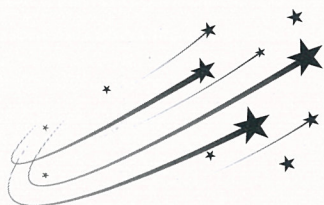
**REICHEN-DRUCK**

Satz · Druck · Kopie · Digitaldruck  
Hauptstrasse 103 · 8272 Ermatingen  
Telefon 071 664 16 32, reichen-druck@bluewin.ch





*Es ist Zeit für das, was war,  
danke zu sagen, damit das,  
was wird unter einem guten  
Stern beginnt.*



**Wir wünschen Ihnen allen frohe, besinnliche  
Weihnachtsfeiertage, Mut, Zuversicht  
und Lebensfreude für ein hoffnungsvolles und  
unbeschwerteres neues Jahr.**

**Ein herzliches Dankeschön all unseren treuen Kunden.**

**Immer wieder gerne  
Ihre Malerei Scheikl, Ermatingen**

Ooooooh duuuuu  
fröööööhlicheeee,  
ooooooh.....hast du  
eigentlich schon  
alle Geschenke?



Weihnachten kommt ja immer so plötzlich, meine Herren!

Damit es dich nicht auch eiskalt erwischt, warten viele  
Geschenk-Ideen auf dich im Woll-Lust Shop.

Zum Beispiel der Gutscheine Drive-In.

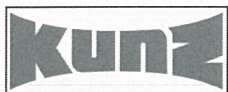
- eine liebevoll gestaltete Gutscheine Box
- reinkommen - Betrag wählen - bezahlen - verschenken

Mit der Vertrauenskasse  
ist sogar ein Einkauf noch an  
Heiligabend möglich.



Eine wundervolle Vorweihnachtszeit und besinnliche Festtage  
wünscht, deine Tina Exel

Wo? Bahnhof Ermatingen - in der ehemaligen Schalterhalle  
Wann? Öffnungszeiten: Mo-Fr 7-19 Uhr Sa, So, Feiert. 8-18 Uhr  
Wie? Persönlich bin ich in der Regel Dienstag von 9-13.30 u.  
15.30-18 Uhr, Mittwoch und Freitag von 9-18 Uhr und  
Samstag von 9-15 Uhr für dich vor Ort



KunzBau AG | Oberweg 3 | 8272 Ermatingen | Telefon 071 677 11 88 | [www.kunzbau.ch](http://www.kunzbau.ch)

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden  
Geschätzte Behörden und Geschäftspartner

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns auch im vergangenen Jahr wieder entgegen gebracht haben.

Damit wir das kommende Jahr voller Schwung und mit viel neuem Elan angehen können, ruhen wir uns ab  
dem 24. Dezember 2021 etwas aus. Ab Montag, 17. Januar 2022 sind wir gerne wieder für Sie da.

**Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr!**

Ihr KunzBau-Team

- Neubau  
- Kundenmaurerarbeiten  
- Betonfräsarbeiten

- Umbau  
- Plattenarbeiten  
- Betonkernbohrungen

- Sanierung  
- Gipsarbeiten  
- Fassadendämmungen